

# ÖSSZETARTÁS

Főszerkesztő: CSÜRÖS ZOLTÁN

Felelős szerkesztő: CSEHI FERENC

**A német katonai parancsnokság felhívása Budapest lakosságához!**

**A közlekedési tilalom lényeges enyhítése**

**Budapest körül rendkívül erős a magyar-német ellenállás**  
**Hét nap alatt 467 páncélost lőttek ki**  
**a németek Kurföldön**

Dél-Belgiumban és Luxemburgban 108 angol-amerikai páncélost semmisítettek meg

## Az észak-magyarországi harcok

Berlin, december 30.

Az Interinf jelenti az észak-magyarországi hadszíntérről: Minthogy a Dunakönyöktől északra lévő erdős hegyek között a szovjet előrenyomulás túl hevesse vált, a német és magyar csapatok erők megtakarítása és helyi tartalékok a kitérési céljából szándékukat erős utóvédekkel leplezve az ellenségtől anélkül, hogy észrevette volna, elváltak az igen nehéz terepviszonyok mellett is vakmerően elszánták magukat a Garam folyón való átkelésre. Bár a folyón jégtáblák úsztak és alig volt néhány keskeny híd, a hadművelet teljes mértékben sikerült. Az egész hadianyagot sértetlenül át tudták szállítani a nyugati partra, ahol azonnal új állásokba vonultak.

Összeomlott a bolsevisták több kísérlete, hogy a folyón átkeljenek és benyomják a német arcvonalat. A délután folyamán a bolsevisták a Garam keleti partján két kisebb hídfőt létesítettek, de ezt a német csapatok rohammal benyomták. Csak ott, ahol a folyó a Dunába torkollik, volt csütörtök este még eldöntetlen harc. A szlovák határtól délre német páncélos csapatok Ipolyságnál mélyen betörték a bolsevista állásokba s ezzel meggyorsították egy, a Szovjettől tervezett vállalkozást.

Szécsényt, amelynek előterét ezernyi szovjet katona holtteste borítja, elkeseredett, házról-házra folyó harcok után kiürítették. Ezzel szemben a Szovjetnek Salgótarjántól délre helyileg összefogott erőkkel indí ott minden támadása összeomlott.

Kassától keletre, ahol a bolsevisták tömeges erőkkel hónapokon át rohamozták a nagymihályi utat, a visszafoglalt területek megtisztítása ugyiszólván befejeződött. Valamennyi szovjet ellenállási fészket leküzdötték vagy azok megadták magukat. (MTI)

## A Nemzetvezető felhívása Budapest népéhez!

**Testvérek! Magyarok!**

Ezeréves hazánkat a vörös áradat ostromolja. Ma minden erőnkre szükség van, hogy ezen áraddal szemben meg tudjunk állni. Felszólítok minden magyart a közös cél érdekében teljesítse kötelességét, az eredmény nem marad el!

**NEMZETVEZETŐ**

## Sikerese elhárítóharcok a magyarországi hadszíntéren

Berlin, december 30. Az Interinf jelenti a magyarországi hadszíntérről:

Miközben Budapest védőőrsége az ellenség összes támadásait elhárította, Székesfehérvár-Felsőgalla térségében német és magyar csapatok sok ellentámadással meggyorsították a szov-

jet erők egyre hevesebbé váló áttörési kísérleteit,

A Duna-könyöktől északnyugatra az ellenség nagyobb erőkkel megkísérelte, hogy a Garam nyugati partjára irányuló német elszakadó mozdulatokat megzavarja. A német elhárító tűzben összeomlottak

a Szovjet átkelési kísérletei is. A német és magyar csapatoknak az erős jégzajlás ellenére sikerült egész fegyverzetüket és badianyagkészletüket a folyó nyugati partját elérniük és ott szilárd állásokat teremteniük. (MTI)

## Jelentés a Dunától nyugatra folyó harcokról

Berlin, december 30.

Az Interinf jelenti a magyar hadszíntérről:

Budapest német és magyar védőőrsége továbbra is elkeseredett ellenállást tanúsít és ezzel kényszeríti a szovjet hadvezetést, hogy hatalmas erőket vonjon össze a város átkarolására. Ezek az erők hiányzanak más hadműveleti területeken. Ennek következtében a Balaton keleti partja és Esztergomtól nyugatra a Duna déli partja közt a hadműveletek lényegesen meglassultak és sok helyen sikerült azokat egészen lefékezni. Ezzel a német had-

vezetés időt nyert arra, hogy teljes rendben visszavont kötelekeit, amelyek a közelebb nyomuló, élenjáró szovjet osztagokat a kedvező terepű szakaszokon újra meg újra feltartóztatják gyorsan odahozott tartalékokkal megerősítse és sok helyen ellentámadásba menjen át. Kisebb erőcsoportok, amelyeknek feladatuk volt támaszpontjaikat ameddig csak lehet védelmezni, átverekedtek magukat a bolsevista támadó éleken és sok bolsevista felderítő csapat és járőr megsemmisítése után elérték az új német vonalat.

Székesfehérvártól nyugatra és északnyugatra német páncélos harccsoportok összpontosított tá-

## A közlekedési tilalom lényeges enyhítése

Nagy-Budapest területén a polgári lakosság részére folyó évi december 20-án elrendelt közlekedési tilalmat az alábbiakban enyhítem:

1. 1945 január 1-től kezdve 5 órától 21 óráig Nagy-Budapest lakossága az arcvonalon szabadon közlekedhet.  
 2. 21 óra és 5 óra között az utcán és a hidakon a közlekedést csak hivatalosan ténykedő, illetve hivatásbéli tevékenységüket és munkájukat végző a) rendőrségi detektívek, b) közüzemi alkalmazottak, c) közlekedési vállalatok alkalmazottai, d) postai alkalmaz-

madással több támadó szovjet éket elvágtak, bekerítettek és felmorzsolnak.

A budapesti arcvonalon a helyzet nem változott. Az ostromlók továbbra is óvatos magatartást tanúsítanak a keleti hídfő előtt és csak gyengébb erőkkel tapogatódnak előre. A német elhárító tűz kellő távolságban tartotta őket. Csak a Duna nyugati partján lévő városrészekben került sor újra véres közelharcokra egyes épületekért, amelyeket a német és magyar csapatok sikeresen védelmeztek. Minden háztömb egy-egy erőd, amelyből ádáz tűz zúdul a szovjet rohamcsapatokra. Az utcákon, ahol a harcok folytak, páncélkocsik ütköztek össze egymással. Német rohamlövegek, páncéltörő lövegek és felrobbanó aknák megint nagy és véres veszteségeket okoztak a bolsevistáknak, akiknek nagy anyagvesztéseik is voltak. Az égő házak között 49 szétlőtt szovjetpáncélos hever.

A város lakossága rendkívül fegyelmetlenül viselkedik és betartja a hatóság rendelkezéseit. (MTI.)

Budapest, 1944. december 29.

Vitéz HINDY IVÁN

altábornagy, m. kir. I. hadtest parancsnoka és vezénylő tábornoka, Budapest.

A hadtestparancsnokság rendeletéből kiadja:  
 KÜVY PÁNTOR ezredes.